

Descargo de Responsabilidad

Este folleto pretende dar una perspectiva general del procedimiento de una demanda de cuantía menor. Para información más detallada, favor de consultar las disposiciones pertinentes de los Capítulos 3.66, 4.16, 4.28, y 12.40 del Código Actualizado de Washington (RCW), y las disposiciones pertinentes de la Regla 5 de las Reglas de Procedimiento Civil para los Juzgados de Competencia Limitada (CRLJ 5). El RCW y la CRLJ 5 se pueden consultar a través de las siguientes páginas web: www.leg.wa.gov (el RCW); y www.courts.wa.gov (la CRLJ 5). Los datos de contacto para los tribunales también se encuentran en www.courts.wa.gov.

¿Quién Puede Demandar y Ser Demandado?

Con algunas excepciones, cualquier individuo, empresa, sociedad colectiva, o corporación puede entablar una demanda de cuantía menor *solamente para obtener dinero* de un monto hasta de \$4,000. Generalmente, la demanda debe ser presentada ante el juzgado de distrito del condado en donde reside(n) el(los) demandado(s). Las excepciones y reglas específicas se encuentran en RCW 3.66.040. El estado de Washington no puede ser demandado en los Juzgados de Cuantía Menor. A no ser que el juez otorgue su permiso, los abogados y sus asistentes están impedidos de comparecer o participar con el actor o el demandado en una demanda de cuantía menor.

¿Cuánto Cuesta?

Al momento de presentar la demanda, usted debe pagar al secretario de actas una cuota de presentación. El monto de la cuota de presentación varía entre \$14 y \$29, dependiendo de que si el condado en donde se presenta la demanda utiliza un centro de resolución de controversias. Puede que tenga que pagar cuotas adicionales al alguacil o al portador de citaciones para que la Notificación de Demanda de Cuantía Menor sea entregada al demandado. Alternativamente, puede notificar al demandado mediante correo certificado o registrado, con acuse de recibo. Si gana su caso, tendrá el derecho de recuperar sus costas de presentación y de notificación.

¿Cómo Empiezo?

Primeramente tendrá que llenar un formulario de Notificación de Demanda de Cuantía Menor proporcionado por el secretario de actas. A menos que el juez ordene otra cosa, usted debe firmar la Notificación en presencia del secretario. En el formulario de Notificación el secretario anotará una fecha de audiencia, de juicio, o de contestación. Es la responsabilidad del actor identificar fielmente al demandado, proporcionar una dirección correcta, y, si es posible, un número telefónico.

¿Cuánto Tiempo Tengo Para Presentar Mi Demanda?

Los plazos varían de uno (1) a diez (10) años. Consulte el Capítulo 4.16 del RCW para determinar qué plazo se aplica a su tipo de caso.

La Notificación

El secretario de actas le auxiliará con formularios e información general acerca de la notificación de la demanda. No se permite que el secretario dé asesoría legal. La entrega del formulario de la demanda se puede hacer utilizando cualquiera de los métodos siguientes:

1. La Oficina del Alguacil;
2. Un portador de citaciones;
3. Cualquier mayor de edad (18) quien no esté involucrado en el caso, ya sea como testigo o parte; o
4. El envío de copias al demandado por correo certificado o registrado, con acuse de recibo.

La Notificación de Demanda de Cuantía Menor debe ser entregada al demandado a más tardar diez (10) días antes de la primera audiencia. Una prueba de diligenciamiento, o acuse de recibo con la firma del demandado, debe ser presentado en la primera audiencia o antes de ella. Usted no puede entregar la Notificación personalmente. Para información más detallada, consulte los capítulos 4.28 y 12.40 del RCW, y la CRLJ 5.

¿Y Si Llegamos A Un Acuerdo?

En la mayoría de los casos, ninguna parte tiene toda la razón y ninguna parte es completamente equivocada. Por ello, Se les alienta para intentar resolver su

controversia antes de llegar a juicio. Si se llegara a un acuerdo antes de la fecha de la audiencia, deberá informársele al juez para que la audiencia pueda ser cancelada y su demanda quede sobreeséda. Si la otra parte acuerda en pagar en una fecha posterior a la audiencia, usted puede pedirle al juez un aplazamiento de ésta. Si la otra parte paga antes de la nueva fecha, pida al juez cancelar la audiencia. Si no ha recibido su dinero para la fecha de la audiencia aplazada, proceda con su caso ante el juez. *Si usted retira la demanda, no se le devolverán las costas de presentación ni de notificación.*

Preparándose Para el Juicio

Usted puede ayudarse a sí mismo(a) estando bien preparado(a). Para prepararse para el juicio, reúna todo papel, foto, recibo, presupuesto, cheque cancelado, u otro documento que concierne al caso. Puede ser de utilidad el apuntar antes del juicio los hechos del caso en orden cronológico. Esto le ayudará a organizar sus pensamientos y a presentar su historia al juez de manera clara.

También es una buena idea presenciar una audiencia de una demanda de cuantía menor antes de la fecha de su audiencia. Lo anterior le proporcionará información de primera mano acerca de cómo se desarrolla una vista de una audiencia de un caso de cuantía menor.

¿Qué Sucede Durante el Juicio?

Cuando llega al juzgado, preséntese en la sala a la cual su caso ha sido designado. Cuando anuncian su caso, acérquese a la mesa para los abogados y el juez les tomará el juramento a las partes y a los testigos.

No esté nervioso(a)—recuerde que el juicio de una demanda de cuantía menor es algo informal. Primero el juez le pedirá al actor explicar sus argumentos, luego pedirá la explicación del demandado. Sea breve y apéguese a los hechos. Puede que el juez le interrumpa para hacerle preguntas, las cuales deben ser contestadas inmediatamente y conforme a su mejor saber y entender.

Sea cortés. Y no solamente con el juez, sino también con su contraparte. No interrumpa. Pase lo que pase, no pierda la calma. Los buenos modales y el buen genio ayudan a que el juicio se lleve a cabo de manera justa y eficiente, y dejan una buena impresión.

Después de que el juez haya escuchado a ambas partes, él o ella normalmente anunciará la decisión en el momento, firmará el fallo y entregará éste a las partes.

¿Y Si Mi Adversario No Comparece Para el Juicio?

Si el demandado no compareciera al juicio, se dictará sentencia a favor del actor por el monto total de la reclamación comprobada ante el juez, más costas—a condición de que el actor pueda dar prueba de la notificación de la demanda. Si el actor no compareciera, se desechará la demanda. No obstante, si se presentara motivo fundado por la falta de comparecencia del actor, generalmente el juez le permitirá al actor empezar su demanda de nueva cuenta.

¿Cómo Cobro Mi Dinero?

Un fallo a su favor que ordena el pago de una suma de dinero no necesariamente significa que el dinero será pagado. *El Juzgado de Demandas de Cuantía Menor no ejecuta el fallo para usted.* Si no hay apelación y no se paga el monto del fallo dentro de 30 días, o bien dentro del plazo fijado por el juez mediante un plan de pago, al pagar una cuota de \$20, usted puede solicitar (por escrito) que se registre una copia oficial del fallo en el registro de pleitos y procedimientos civiles. Al registrarse el fallo, usted puede proceder con un método de cobranza tal como el embargo de sueldos, cuentas bancarias, y otros fondos del demandado, o de coches, barcos, u otros bienes muebles del deudor. Acuérdesse que no se permite que los secretarios de actas le den asesoría legal. Puede que en esta etapa requiera de la ayuda de un abogado o de una agencia de cobro a morosos. Alternativamente, usted puede presentar la copia oficial del fallo ante el tribunal superior al pagar una cuota de \$20. Puede que tenga que pagar cuotas adicionales al secretario de actas del tribunal superior o al(a) administrador(a) del condado. Al hacer lo anterior, se establece una restricción al dominio de todo inmueble a nombre del deudor que se halla en el condado.

Una vez que el monto total del fallo haya sido pagado, usted debe notificar por escrito al juzgado de distrito que se ha cumplido con el fallo.

¿Puede Apelar Un Caso Si Usted Pierda?

La parte que presenta una demanda o contra-demanda no puede apelar a menos que el monto reclamado exceda de \$1,000. Ninguna parte puede

apelar un fallo en el cual el monto reclamado sea menos de \$250. Si el caso se apela al tribunal superior, la parte apelante debe seguir los procedimientos expuestos por el Capítulo 12.36 del RCW. *Dentro de los 30 días de haberse asentado el fallo,* se debe cumplir con lo siguiente:

1. Preparar una Notificación de Apelación por escrito y presentarla ante el juzgado de distrito.
2. Entregar una copia de la Notificación a las otras partes, y presentar un acuse de recibo o una declaración jurada de notificación ante el juzgado de distrito.
3. Pagar al juzgado de distrito una cuota de transcripción de \$20.
4. Depositar con el juzgado de distrito, ya sea en efectivo, mediante giro postal, o cheque certificado a nombre del Secretario de Actas del Tribunal Superior, la cuota de presentación del tribunal superior de \$200, y pagar al juzgado de distrito una cuota de tramitación de preparación de apelación de \$40.
5. Depositar con el juzgado de distrito (en efectivo o mediante fianza) una caución de una cantidad equivalente al doble del monto del fallo y las costas o el doble de la suma que se reclama, cualquiera que sea mayor.

Cuando la apelación y la caución sean transferidas al tribunal superior, el apelante (la persona que apela la decisión) puede pedir que el tribunal superior suspenda la ejecución del fallo hasta que se haya dado vista a la apelación.

Dentro de los 14 días del haber presentado la Notificación de Apelación, el secretario de actas del juzgado de distrito enviará los autos al secretario de actas del tribunal superior quien asignará un nuevo número de expediente y notificará al juzgado de distrito. El secretario del juzgado de distrito le avisará al apelante del número, y el apelante debe entonces comunicarse con el tribunal superior para obtener más instrucciones.

Una vez que el fallo haya sido apelado al tribunal superior, la ejecución de cualquier fallo emitido en el juicio se llevará a cabo en el tribunal superior conforme al procedimiento que se sigue para ejecutar cualquier otro fallo del tribunal superior.

Una Introducción Al

JUZGADO DE DEMANDAS DE CUANTÍA MENOR

**En el Juzgado de Distrito del Estado de
Washington**

Para el Condado de _____



Elaborado por:
Administrative Office of the Courts
(La Oficina Administrativa de los Tribunales)
P.O. Box 41170
Olympia, WA 98504-1170
(360) 753-3365

Actualizado
Septiembre de 2005

Translated into Spanish by:
Matthew H. Davidhizar, LL.B (Mexico), J.D.
Certified Court Interpreter # 010456